

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي
MINISTERE DE L' ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
مديرية التعاون و التبادل ما بين الجامعات
DIRECTION DE LA COOPERATION ET DES ECHANGES INTER - UNIVERSITAIRES.

نيابة مديرية التكوين و تحسين المستوى بالخارج و الإدماج
SOUS DIRECTION DE LA FORMATION DU PERFECTIONNEMENT
A L'ETRANGER ET DE L'INSERTION

ملف التكوين في الخارج
DOSSIER DE FORMATION A L'ETRANGER

PHOTOGRAPHIE
D'IDENTITE

(A COLLER)

البلد المستقبل

PAYS
D'ACCUEIL

الشعبة
DISCIPLINE

تاريخ الإرسال

DATE D'ENVOI
EN FORMATION

20...../20.....

RENSEIGNEMENTS

1 - RENSEIGNEMENTS D'ETAT CIVIL :

Nom : الإسم

Nom de jeune fille :

Prénoms : اللقب

Date et lieu de naissance: تاريخ و مكان الإزدياد

Nationalité : الجنسية

Adresse : العنوان

Situation de famille : الوضعية العائلية

Nombre d'enfants : عدد الأطفال

N° Téléphone : رقم الهاتف

Institut : المعهد

Université d'origine :

Formation : POST-UNIVERSITAIRE تكوين ما بعد الجامعي
Université d'accueil : جامعة الإستقبال

Diplôme initial : الشهادة الأصلية

Diplôme à préparer : الشهادة المحضرة

Durée normale : المدة العادية

SCOLARITE (خاص بالإدارة)

Année السنة	Résultats النتائج
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

BOURSE et COMPLEMENTS المنح و الإضافات

التاريخ Date	السنة أو الفترة Année ou Période	المبلغ Montant
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

نهاية المنحة Fin de bourse	ملاحظات OBSERVATIONS
Définitive
.....
.....
.....
.....

Situation vis à vis du service National :

غير معني
Non concerné

في حالة تأجيل
Sursitaire :

الوضعية إزاء الخدمة الوطنية

أتم الخدمة
Service accompli

II - SITUATION PROFESSIONNELLE :

Emploi actuel : : الوظيفة الحالية

Grade : الرتبة Fonction : : الوظيفة

Date de recrutement : : تاريخ الترسيم
Date de titularisation : : تاريخ التعيين

III - ETUDES ACCOMPLIES

الدراسة التي تم القيام بها

Etudes Supérieures

Titre d'accès : : الدراسات العليا
Date d'obtention : : تاريخ الحصول عليها

السنوات ANNEE	الإمتحانات التي شاركت فيها Examens subis avec succès	لغة الدراسة Langue d'étude	الملاحظة Mention	المؤسسة Etablissement

OUVRAGES, PUBLICATIONS, BREVETS : : مؤلفات منشور :

Niveau de connaissance en Langue Nationale

I II III

مستوى التمكن من اللغة العربية

Degré de connaissance en Langue Etrangère :

درجة التمكن من اللغات الأجنبية

الإنجليزية
Anglais

الفرنسية
Français

الإيطالية
Italien

TB B P

TB B P

TB B P

الألمانية
Allemand

الروسية
Russe

TB B P

TB B P

Situation au cours de la présente année universitaire :

الوضعية خلال السنة الجارية

Etudes suivies : : الدراسة المتبعة :

Etablissement : : المؤسسة :

Examens préparés : : الامتحانات المحضرة :

Étes-vous inscrit (e) en post-graduation ? Oui Non لا نعم هل أنتم مسجلون في ما بعد التدرج ؟

Si oui préciser la filière : : إذا كانت الإجابة نعم : الشعبة

Etablissement : : المؤسسة :

La date d'inscription : : تاريخ التسجيل

Date d'achèvement : : تاريخ نهاية الدراسة

Avez-vous déjà bénéficié d'une bourse d'études à l'étranger ? هل استفدتم من منحة دراسية بالخارج ؟

Oui Non لا نعم

Si oui préciser la date de départ : : حدد تاريخ الذهاب ؟

La durée de formation : : مدة التكوين ؟

Financée par : : التمويل من طرف ؟

IV - ETUDES ENVISAGEES

Spécialité : : التخصص
Titre ou diplôme à préparer : : الشهادات المحضرة
Durée des études : : مدة الدراسات
Langue d'études : : لغة الدراسة
Etablissement d'accueil : : مؤسسة الإستقبال
Pays d'accueil : : بلد الإستقبال
Laboratoire : : المخبر
Directeur des travaux : : مدير البحث

V - ENGAGEMENT DU CANDIDAT :

Je soussigné M.

Déclare sur l'honneur que :

- Tous les renseignements indiqués ci-dessus sont exacts.
- Ne pas avoir bénéficié d'une formation à l'étranger
le durée supérieure à six (06) mois depuis trois années .

Et m'engage en outre :

- A suivre la formation pour laquelle ma candidature a été acceptée.
- A adresser périodiquement à mon organisme d'envoi les documents justifiant la progression de ma formation.
- A ne pas modifier de mon propre chef l'orientation retenue pour ma formation.
- A respecter les dispositions légales et réglementaires en vigueur en matière de formation à l'étranger.

fait à, le

SIGNATURE.

الدراسة المزمع القيام بها :

التخصص :
الشهادات المحضرة :
مدة الدراسات :
لغة الدراسة :
مؤسسة الإستقبال :
بلد الإستقبال :
المخبر :
مدير البحث :

تعهد المترشح :

أنا الممضي أسفله

أصرح بشرفي :

- عن صحة المعلومات المشار إليها أعلاه.

أنني لم أستفيد من تكوين بالخارج

تفوق مدته 6 أشهر منذ ثلاثة سنوات وأتعهد كذلك أن :

- أتبع التكوين الذي رشحت من أجله

- أرسل دوريا للمؤسسة المكونة الوثائق الخاصة بمدى تقدمي

في الدراسة

أن لا أغير بمحض إرادتي فرع التكوين الذي أرسلت من

أجله.

- أن أحترم الأحكام القانونية و التنظيمية المعمول بها في ،

مجال التكوين بالخارج.

حرر ب, في

الإمضاء

En Date du : بتاريخ :

Avis motivé du président de la Conférence

قرار رئيس النقوة الجهوية :

Regionale - centre Est - Ouest

الموسط - الشرق - الغرب

En date du : بتاريخ :

Avis de la Commission Ministérielle

قرار اللجنة الوزارية :

En date du : بتاريخ :

-----> **CONSTITUTION DU DOSSIER DE CANDIDATURE** <-----

Etudiants (*)	Enseignants
<p>A) Dossier administratif (M.E.S.R.S.): (en trois (03) exemplaires)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Imprimé de demande de bourse à l'étranger visé par le chef d'établissement et le président de la Conférence Régionale des Universités + 2 photos. - Attestation de Major de promotion en deux exemplaires. - Un extrait de naissance. - Copies légalisées des relevés de notes et les certificats de scolarités du cursus universitaire. - Copies légalisées des diplômes obtenus (Bac , Ingénieur , Licence , D.E.S. etc....). - Deux lettres de recommandation de deux professeurs différents, précisant les objectifs de la formation - Photocopie des cinq premières pages du passeport. - Contrat de formation. - 2 enveloppes timbrées libellées à l'adresse de l'intéressé. - Fiche de vœux (pays d'accueil). <p>B) Dossier propre au pays d'accueil : (en trois (03) exemplaires et traduit en langue française)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Imprimé de demande de bourse à l'étranger + 03 photos - Extrait de naissance. - Attestation de Major de promotion. - Copies légalisées des relevés de notes et les certificats de scolarités du cursus universitaire. - Copies légalisées des diplômes obtenus (Bac ,Ingénieur ;Licence ;D.E.S. etc....). - Deux lettres de recommandation de deux professeurs différents, précisant les objectifs de la formation. - Lettre de motivation personnelle. - Thème de la formation souhaitée 	<p>A) Dossier administratif (M.E.S.R.S.): (en trois (03) exemplaires)</p> <ul style="list-style-type: none"> o Demande manuscrite motivée. o Curriculum Vitae .+ Trois (03) Photos o Extrait de naissance. o Copie du P.V. de la première installation. o Copie de l'arrêté de titularisation. o Copie des certificats d'inscription en Doctorat en Algérie. o Etat d'avancement des travaux de recherche visé par le directeur de recherche en Algérie et à l'étranger attestant que le candidat est en voie de finalisation de thèse de Doctorat. o Original de la lettre d'accueil dans une institution universitaire ou de recherche à l'étranger. o Attestation de non bénéficiaire d'une bourse d'études d'une durée égale ou supérieure à six (06) mois à l'étranger et une attestation sur l'honneur du candidat attestant ne pas avoir bénéficié d'une bourse d'études résidentielle. o Imprimé de demande de bourse visé par le chef d'établissement, le doyen de la faculté et le président du conseil scientifique de l'établissement. o Canevas o Engagement de retour. <p>B) Dossier propre au pays d'accueil : Uniquement pour le programme B.A.F. Catégorie "B" (en (03) exemplaires et traduit en langue française)</p>

(*) Les candidats retenus doivent obligatoirement compléter leurs dossiers de candidatures par le dernier relevé de notes et le diplôme (ou Attestation provisoire de Succès) dès leurs obtentions - avant fin Juin de l'année en cours.